

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:230517

25.01.2019-11:32

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.248

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7175688	2501652200	504	PC	S/	Ring Gear	5500040351
30.01.2019	2501443050				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 - 18215083		X	72	TBA-500086	
	P: 84 - 5008953195		X	0	TBA-500081	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	18803
7175690	2501523735	405	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
30.01.2019	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 - 180715084		X	135	TBA-500086	
	P: 27 - 5008953196		X	0	TBA-500078	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	1804
7175692	2501524135	936	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500041310
30.01.2019	2501524135				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 - 180715085		X	312	TBA-500086	
	P: 36 - 5008953197		X	0	TBA-500079	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7175693	2501525300	1.485	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500041312
30.01.2019	2501525300				GETRAG Sonstige	
010	P: 11 - 180715086		X	135	TBA-500086	
	P: 99 - 5008953198		X	0	TBA-500078	
	P: 11 -		X	0	TBA-500085	
7175700	2501652300	288	PC	S/	Ring Gear	5500040700
30.01.2019	2501525550				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 - 180715087		X	72	TBA-500086	
	P: 4 - 5008953139		X	0	TBA-500085	
	P: 48 -		X	0	TBA-500081	2
7175703	2501652400	216	PC	S/	Ring Gear	5500041850
01.02.2019	2501525650				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 - 180715088		X	72	TBA-500086	
	P: 36 - 5008953240		X	0	TBA-500081	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	11
7175704	2506526135	840	PC	S/	Input Shaft inner	5500040701
30.01.2019	2506526135				GETRAG Sonstige	
010	P: 12 - 180715089		X	70	TBA-500086	
	P: 84 - 5008953241		X	0	TBA-500083	
	P: 12 -		X	0	TBA-500085	12

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 230517		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS AUFTRAG (6) Datum 28.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.		
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit		
(14) Anliefer-/Abloadestelle 14248				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF (22) Inhalt	(23) Ladem.-gewicht kg (24) Bruttogewicht kg
7175688	0007		2501443050	213 1.816
7175690	0003		2501523735	84 589
7175692	0003		2501524135	102 1.045
7175693	0011		2501525300	308 1.506
7175700	0004		2501525550	122 722
7175703	0003		2501525650	91 571
7175704	0012		2506526135	330 1.897
7175705	0010		2506526535	292 1.417
(25) Summe: 0068		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 1968 (28) 13.249
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	(34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500040351 KUEHNE+NAGEL S.r.l. (38) Transporting-Nr. (39) LKW-Code Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. <i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i> Firmenstempel/Unterschrift		
(43) Uebnahmebestaetigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Warenempfänger

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175706	0002			2506526835	55	679
7175709	0006			2506445535	166	1.728
7175748	0001			2501525300	28	137
7175749	0001			2501524135	34	348
7175750	0001			2506526535	29	142
7175751	0001			2506443735	28	153
7175752	0001			2501442035	29	130
7175753	0001			2501441835	29	145
7175754	0001			2501441035	28	224

white = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Essmpleiro por committente
rosa = Essmpleiro por remetente
bleu = Essmpleiro por destinatário
verde = Essmpleiro por transportador
white = Copy for customer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
blanc = Exemplar for customer
rose = Exemplar for sender
blue = Exemplar for addressee
green = Exemplar for balancer

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir données spéciales dans ADR, chapitre 9.

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten fluchtartig müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen und Voranmeldung des Absenders. A remplir avant l'expédition. Ausfüllen und Voranmeldung des Absenders.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) ■■■ GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien 25/01/2019 unloading point: 14248			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Rosenberg Land/Pays: Germany Datum/Date: 25/01/2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.					
5 Begleitende Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 230517								
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 230517	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 68	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 68 Pack - Transmission parts	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Statistiknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 13249	12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,24		
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières UN 30.2	14 Rückmeldung Remboursement Fol. Franco	15 Frachttariffanforderungen Prescription d'affranchissement Fol. Franco	19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Via der C/O 21	21 Ausgefüllt in Remplie à Rosenberg 25.01.2019	22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur RMS3	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur H. A. S. M. R.	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 28 GEN 2019
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: LB-SC 1610 Anhänger: LB-SC 830			28 Benutzte Gen.-Nr. National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐					



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 25.01.2019
Seite 1 von 2**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000860 vom 25.01.2019



19-000860

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- gentleichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			CMR	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg		Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 28.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 25.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7175688	68	COLLI	Getriebetelle	13,249	
2	7175690					
3	7175692					
4	7175693					
5	7175700					
6	7175703					
7	7175704					
8	7175705					
9	7175706					
10	7175709					
11	7175748					
12	7175749					
13	7175750					
14	7175751					
15	7175752					
16	7175753					
17	7175754					
Summe: Total		68,00 COLLI		13,249,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von "Ridevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)**28 GEN 2019**SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604